



Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/20910  
19 October 1989  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЮЖНОЙ АФРИКИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 19 ОКТЯБРЯ 1989 ГОДА НА ИМЯ  
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Имею честь препроводить до Вашего сведения текст Совместного коммюнике, принятого 18 октября 1989 года в Претории, Южная Африка, Объединенной комиссией, созданной в соответствии с Браззавильским протоколом от 13 декабря 1988 года 1/.

Буду признателен за распространение настоящего Коммюнике в качестве документа Совета Безопасности.

Йереми Б. ШЕАРАП  
Посол

Примечания

1/ S/20325.

Приложение

Совместное коммюнике, принятое 18 октября 1989 года в Претории  
Объединенной комиссией, созданной в соответствии с Браззавильским  
протоколом от 13 декабря 1988 года

Объединенная комиссия, созданная в соответствии с Браззавильским протоколом от 13 декабря 1988 года а/, провела 16, 17 и 18 октября 1989 года в Йоханнесбурге и Претории, Южная Африка, чрезвычайное совещание.

В работе совещания приняли участие в качестве членов Комиссии делегации правительств Анголы, Кубы и Южной Африки и в качестве наблюдателей делегации Соединенных Штатов Америки и Союза Советских Социалистических Республик.

В работе этого совещания в качестве приглашенных также приняли участие Специальный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и Генеральный администратор Намибии.

Комиссия подробно обсудила ход осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, уделив при этом особое внимание докладу Генерального секретаря от 6 октября 1989 года (S/20883). Комиссия также получила последнюю информацию в отношении вывода кубинских войск из Анголы.

Она отметила завершение разработки постановления о выборах, а также окончание регистрации избирателей и репатриации намибийцев, что является необходимыми шагами в направлении создания условий для проведения свободных и справедливых выборов в Намибии. В этой связи она приветствовала принятие Кодекса поведения, который предусматривает руководящие принципы для политических партий в Территории, и обратила особое внимание на призыв Генерального секретаря к этим партиям соблюдать положения этого Кодекса. Комиссия настоятельно призвала все заинтересованные стороны внести вклад в проведение свободных и справедливых выборов и настоятельно призвала все стороны признать результаты выборов, соответствующим образом заверенные Специальным представителем Генерального секретаря.

Комиссия приняла к сведению заявление Специального представителя о том, что за последние две недели улучшилось сотрудничество между полицией Юго-Западной Африки (СВАПОЛ) и гражданской полицией (СИВПОЛ) Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период (ЮНТАГ), и настоятельно призвала к поддержанию самого тесного сотрудничества в соответствии с планом урегулирования.

Что касается вопроса о бывших членах "Куфут", которые по-прежнему служат в СВАПОЛ, то Объединенная комиссия призвала в срочном порядке решить этот вопрос, с тем чтобы облегчить полное осуществление плана урегулирования согласно соответствующим резолюциям Совета Безопасности. Исходя из результатов обсуждения в Комиссии правительство Южной Африки продолжает рассматривать этот вопрос и обязалось дать своевременный ответ. Комиссия также подчеркнула необходимость поддержания правопорядка для обеспечения мирных, свободных и справедливых выборов.

Что касается двух батальонов бушменов, входящих в состав Территориальных сил Юго-Западной Африки (СВАТФ), то Комиссия приняла к сведению разъяснение Специального представителя и Генерального администратора, которые заявили, что эти батальоны были демобилизованы под контролем ЮНТАГ. Комиссия приняла меры для проверки этого сообщения на месте. Кроме того, Комиссия рекомендовала Специальному представителю обратиться к Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) с просьбой взять на себя ответственность за эти поселения бушменов.

До сведения Комиссии было доведено, что численность персонала управления министерства обороны, составлявшая 156 человек из личного состава южноафриканских оборонительных сил (САДФ), была сокращена до 149 человек и в ближайшие две недели будет сокращена до 83. Комиссия приняла к сведению сообщение Командующего Силами ЮНТАГ о том, что, по его мнению, военно-командные структуры батальонов СВАТФ в Территории практически расформированы. Что касается того персонала САДФ, который по-прежнему выполняет важные гражданские функции, то Комиссия выразила пожелание как можно скорее заменить этот персонал гражданскими лицами.

Комиссии было сообщено, что радиовещательная корпорация Юго-Западной Африки (СВАБК) приняла меры, направленные на обеспечение равного доступа к ее программам всех партий, зарегистрировавшихся для участия в выборах. Комиссия сочла, что требуются дополнительные меры и их необходимо принять с тем, чтобы гарантировать выполнение СВАБК ее функций в соответствии с буквой и духом плана урегулирования на протяжении всего переходного периода.

Что касается постановления об Учредительной ассамблее, то Комиссия твердо заявила о том, что Специальному представителю и Генеральному администратору следует в кратчайшие сроки завершить свою работу над постановлением.

Что касается вопроса об арестованных, то Комиссия настоятельно призвала все стороны полностью выполнить в этой связи свои обязательства, предусмотренные планом урегулирования.

Объединенная комиссия приветствовала решение Анголы и Южной Африки улучшить механизм регистрации и незамедлительного расследования тех предполагаемых нарушений плана урегулирования для юго-западной части Африки, содержащегося в Нью-Йоркских соглашениях от 22 декабря 1988 года, которые касаются безопасности.

Объединенная комиссия постановила провести свое следующее очередное совещание с 25 до 27 ноября 1989 года в Южной Африке в месте, которое будет определено позднее.

Все участники выразили свою признательность правительству Южной Африки за отличную организацию этого совещания. Члены Комиссии также выразили свою признательность за предоставленную возможность встретиться с Президентом Южно-Африканской Республики г-ном Ф.В. де Клерком и за участие в их обсуждениях министра иностранных дел Р.Ф. (Пик) Бота.

#### Примечания

a/ S/20325

b/ S/20346.